



Dunjiit mi thiel
päär
Both Khor Nyuon
Salim Kasamba

Thok Nath (Nuer)



Mëedan tëëke wut mi mat bär kene
dhök, cɔale Dunɗiit. Jen lenye ney diaal
tëë cien rey wecdien ke d̥it.

Ke d̥itde nɔmɔ, mi ca nen dual gaat ke
jɛ.



Rey wecdien en Duṅdiit, lätde lät tin
lätke th̄in, çetke min te puṛ kḡakni, ke
döp r̄ec, ke jal ciökni mi diit.

Jen rey lätde, matde pëth ken̄e kët mi
diit. En pëth lät ε diit em̄o, la thuke lätke
ε ḡot ney diaal.



Јен сѹе бѣс елѣ, ке ѣӧӧ /сѹ куӧн рѣ.

Сѹе рӧтһни мѣтһ дѣени јѣен, амӧни сѹӧк јѣен тѣн тѣтке пѣнѣ.

Ке кӧре мѣӧ сѣ мѣтһдѣен ток, сѹ рѹѣнѣ буѣм, кӧ сѹе пѹал, е сѹ лӧсдѣ тѣетһ елѣ.



Mëë ci puɔnyde ɔɔa, cuɛ wɪc naath yɪc
kɛ min dhɔk kɛ jɛ.

Cukɛ jɛ thiec, "Duɔɔɔit ɛ leenɔ cämi
mɔ?"

Cuɛ loc i, "Yän camä ni jɪth jɪɛn kenɛ
dey amäni ciökien."



Nie guag̃ath em̃, cu naath m̃ieth d̃eni
jiēen kene rec d̃op, cu buzm̃ kene pual
puag̃ny nath r̃odien rep, k̃ä cue lõckien
jak̃ä teth.



Mëe cike rɔ dol, cu ken ε j̄iök i, "Duŋd̄iit,
käni mun emε elä kaakdu."

Cua nyɔk ke l̄är i, "Bakɔ j̄i mockε l̄agat ke
kuj l̄ät̄nikun."



Cu ram kel reydiēn ε j̄ȫk i, "Duṅdiit, ci duṅṅp teekä mi r̄oṅ rialikä ke kuṛda." Ke ȳȫ n̄, ba j̄i jakä kuäär rey wecdan εμε, kä bi ḡot ḡo r i ney ikä, ke buṅm kene luāṅ l̄atdu min diit.

Cu naath dit kit ke r̄oal wäke i, "Bi j̄ääny ke t̄ek kuäära min diit, ni Duṅdiit!"

Duŋdijit mi thiel päär

Author - Both Khor Nyuon

Illustration - Salim Kasamba

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - Longer paragraphs

© African Storybook Initiative 2022

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org